



Primacy of the Armenian Apostolic Orthodox Church  
of the United Kingdom and Republic of Ireland

His Grace Bishop Hovakim Manukyan, Primate

## Saint Yeghiche Armenian Church Parish Սբ Եղիշէ Հայոց Եկեղեցւոյ Ծով

Priest in Charge Rev Fr Nshan Alaverdyan

13b Cranley Gardens, Kensington London, SW7 3BB

Registered Charity No 1173403

Pastoral office t. +44 (0)20 7373 8133 email. [info@styeoghiche.org.uk](mailto:info@styeoghiche.org.uk)  
[www.styeoghiche.org.uk](http://www.styeoghiche.org.uk) <https://www.facebook.com/StYeghiche>

## SUNDAY BULLETIN

1: Today's Scripture Reading,

6th September 2020

Bulletin 36/2020

**Third Sunday after the Assumption (Eve of the Fast of the Exaltation of the Holy Cross)**

**ՊՕՂՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼԻ ԿՈՂՄԷ 2 ԿՈՐՆԹԱՅԻՆԵՐԻՆ ԳՐՈՒԱԾ ՆԱՄԱԿԷՆ 7:4-16**

Մեծ է խօսքի համարձակութիւնս ձեզի հանդէպ, մեծ է ձեզմով պարծանքս, լեցուած եմ մխիթարութեամբ, չափազանց ուրախ եմ մեր ամբողջ տառապանքին մէջ: Որովհետեւ՝ երբ մենք Մակեդոնիա հասանք՝ մեր մարմինը բնա՛ւ անդորրութիւն չունեցաւ, այլ ամէն կողմէ կը տառապէինք. դուրսէն կոիւնէր կային, իսկ ներսէն՝ վախեր: Բայց Աստուած, որ խոնարհները կը մխիթարէ, մեզ մխիթարեց Տիտոսի գալուստով: Եւ ո՛չ միայն անոր գալուստով, այլ նաեւ այն մխիթարութեամբ՝ որով ինք մխիթարուած էր ձեզմով, երբ պատմեց մեզի ձեր տենչանքը, ձեր կոծը, ինծի հանդէպ ձեր ունեցած նախանձախնդրութիւնը, այնպէս որ ա՛լ աւելի ուրախացայ: Որովհետեւ, թէպէտ տրտմեցուցի ձեզ այդ նամակով, չեմ զղջար, (թէպէտ զղջացեր էի,) քանի որ կը նշմարեմ թէ այդ նամակը տրտմեցուց ձեզ, թէպէտ միայն ժամանակ մը: Ուրեմն կ'ուրախանամ, ո՛չ թէ քանի որ տրտմեցաք, հապա՛ որովհետեւ տրտմեցաք ապաշխարութեան համար. քանի որ տրտմեցաք Աստուծոյ ուզած կերպով, որպէսզի ոչինչ կորսնցուցած ըլլաք մեր միջոցով: Արդարեւ Աստուծոյ ուզած տրտմութիւնը կը պատճառէ՝ ապաշխարութիւն՝ փրկութեան համար, որ չի զղջացներ. բայց աշխարհի տրտմութիւնը կը պատճառէ մահ: Զանի դուք տրտմեցաք Աստուծոյ ուզած կերպով, ահա՛ այդ քանը ձեր մէջ ի՛նչ փութաջանութիւն գոյացուց, նոյնիսկ ջատագովութիւն, ընդվզում, վախ, տենչանք, նախանձախնդրութիւն, վրէժխնդրութիւն. ամէն կերպով դուք ձեզի հաւանութիւն տուիք թէ այդ խնդիրին մէջ անկեղծ էք: Ուրեմն ինչ որ գրեցի ձեզի, ո՛չ թէ անիրաւութիւնը ընողին պատճառով էր, եւ ո՛չ ալ անիրաւութիւնը կրողին պատճառով, հապա՛ որպէսզի երեւնայ ձեզի Աստուծոյ առջեւ մեր ունեցած փութաջանութիւնը ձեզի հանդէպ: Ուստի ձեր մխիթարութեամբ մենք մխիթարուեցանք. եւ ա՛լ աւելի ուրախացանք Տիտոսի ուրախութեան համար, որովհետեւ անոր հոգին հանգստացած էր բոլորէդ. քանի որ ամօթահար չեմ ըլլար՝ ձեզմով որեւէ բանի մէջ պարծենալուս համար անոր առջեւ. հապա, ինչպէս ամէն բան ճշմարտութեամբ խօսեցանք ձեզի, նոյնպէս Տիտոսի առջեւ մեր պարծանքն ալ ճշմարիտ գտնուեցաւ: Նաեւ իր գորովը աւելի առատ է ձեզի հանդէպ, մինչ կը վերյիշէ ձեր բոլորին հնազանդութիւնը, թէ ի՛նչպէս ահով ու դողով ընդունեցիք զինք: Ուստի կ'ուրախանամ որ ամէն քանի մէջ վստահութիւն ունիմ ձեր վրայ:

### The Epistle of St Paul to the 2 Corinthians 7:4-16

I have spoken to you with great frankness; I take great pride in you. I am greatly encouraged; in all our troubles my joy knows no bounds.

For when we came into Macedonia, we had no rest, but we were harassed at every turn conflicts on the outside, fears within. But God, who comforts the downcast, comforted us by the coming of Titus, and not only by his coming but also by the comfort you had given him. He told us about your longing for me, your deep sorrow, your ardent concern for me, so that my joy was greater than ever.

### Our Aim;

St Yeghiche Armenian Church aims to be the church for the whole community; a place where those who have faith and those who yet to find it or renew it, can come together as a family of God's children; a place where all will be received with tolerance, understanding and friendship.

## 2: A short interpretation of the Scripture reading

Even if I caused you sorrow by my letter, I do not regret it. Though I did regret it—I see that my letter hurt you, but only for a little while— yet now I am happy, not because you were made sorry, but because your sorrow led you to repentance. For you became sorrowful as God intended and so were not harmed in any way by us. Godly sorrow brings repentance that leads to salvation and leaves no regret, but worldly sorrow brings death. See what this godly sorrow has produced in you: what earnestness, what eagerness to clear yourselves, what indignation, what alarm, what longing, what concern, what readiness to see justice done. At every point you have proved yourselves to be innocent in this matter. So even though I wrote to you, it was neither on account of the one who did the wrong nor on account of the injured party, but rather that before God you could see for yourselves how devoted to us you are. By all this we are encouraged.

In addition to our own encouragement, we were especially delighted to see how happy Titus was, because his spirit has been refreshed by all of you. I had boasted to him about you, and you have not embarrassed me. But just as everything we said to you was true, so our boasting about you to Titus has proved to be true as well. And his affection for you is all the greater when he remembers that you were all obedient, receiving him with fear and trembling. I am glad I can have complete confidence in you.

### ՅԻՍՈՒՍ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱՖԵՏԱՐԱՆ ԸՍՏ ՄԱՐԿՈՍԻ 7:31-37

Դարձեալ Տիրոսի եւ Սիդոնի հողամասերէն մեկնելով՝ գնաց Գալիլեայի ծովեզերքը, Դեկապոլիսի հողամասին մէջէն: Մէկը բերին անոր առջեւ, խուլ ու դժուարախօս, եւ կ'աղաչէին՝ որ ձեռք դնէ անոր վրայ: Բազմութենէն մէկոյի առնելով զայն՝ իր մատները մխեց անոր ականջներուն մէջ ու թքնեց, եւ դպաւ անոր լեզուին. ապա երկինք նայելով՝ հառաչեց ու ըսաւ անոր. «Եփփաթա՛», (որ ըսել է՝ բացուէ՛.) իսկոյն բացուեցան անոր ականջները եւ քակուեցաւ անոր լեզուին կապը, ու շիտակ կը խօսէր: Պատուիրեց անոնց՝ որ ո՛չ մէկուն ըսեն. սակայն ինք ո՛րքան կը պատուիրէր անոնց, անոնք ա՛յլ աւելի կը հրապարակէին: Չափազանց կ'ապշէին ու կ'ըսէին. «Ան ամէն ինչ լաւ կ'ընէ. խուլներուն լսել կու տայ, եւ համբերուն՝ խօսիլ»:



Jesus Healing

### The Holy Gospel of Jesus Christ according to Mark 7:31-37

#### Jesus Heals a Deaf and Mute Man

Then Jesus left the vicinity of Tyre and went through Sidon, down to the Sea of Galilee and into the region of the Decapolis. **h** There some people brought to him a man who was deaf and could hardly talk, and they begged Jesus to place his hand on him.

After he took him aside, away from the crowd, Jesus put his fingers into the man's ears. Then he spit and touched the man's tongue. He looked up to heaven and with a deep sigh said to him, *“Ephphatha!”* (which means *“Be opened!”*). At this, the man's ears were opened, his tongue was loosened and he began to speak plainly.

Jesus commanded them not to tell anyone. But the more he did so, the more they kept talking about it. People were overwhelmed with amazement. “He has done everything well,” they said. “He even makes the deaf hear and the mute speak.”

### ՏՕՆ ՍՈՒՐԲ ԽԱԶՎԵՐԱՅ

Անոնք որոնք կը փափաքին Ս Խաչվերացի տօնին առթիւ իրենց սրտագին նուիրատուութիւնները ընել, թող հաճին մոտենալ Ծովսի Հոգաբարցութեան կամ հեռաձայնել եկեղեցւոյ գրասենեակը **020 7373 8133**. *Ձեր ուխտը ընդունելի ըլլայ:*

Կիրակի, Սեպտեմբեր 13, 2020

### Exaltation of the Holy Cross

Sunday 13th September 2020

All those wishing to make monetary donations, please contact the Parish Council members at church or call parish office **020 7373 8133** .

Thanking you in advance,

St Yeghiche Armenian Church Parish Council

## Նիկիայի սուրբ ժողովի 318 Հայրապետների հիշատակության օր

Քրիստոսի Եկեղեցու պատմության մեջ առաջին Տիեզերական ժողովը տեղի է ունեցել 325 թվականին, Կոստանդիանոս Մեծ կայսեր հրամանով, Կ. Պոլսի մոտ գտնվող Նիկիա քաղաքում: Ժողովին մասնակցում էին Ընդհանրական Եկեղեցու 318 նշանավոր հայրապետներ: Տիեզերաժողովի գումարման շարժառիթն Ալեքսանդրիայի Արիոս անունով երեցն էր, ով քարոզում էր, թե Քրիստոս անսկիզբ չէ, այլ ստեղծվել է ժամանակներից ու դարերից առաջ Հայր Աստծո ցանկությամբ, որպեսզի նրա միջոցով կատարվի արարչագործությունը: «Միակ անծնունդը, միակ հավիտենականը, միակ անսկիզբը Հայր Աստված է: Որդին առաջացել է ոչ թե Հոր էությունից, այլ ոչնչից: Կար ժամանակ, երբ Որդին չկար: Որդին թեև ստացել է Հայր Աստծո ողջ շնորհքը և որդեգրվել, սակայն անապական չէ, ինչպես Հայրը, այլ այլայլելի, ինչպես արարածները»:

Արիոսի այս դատողությունների պատճառով փաստորեն մերժվում էր Քրիստոսի Աստվածությունը՝ վտանգի տակ դնելով ողջ քրիստոնեական վարդապետությունը: Արիոսկանությանը դեմ է դուրս գալիս Ալեքսանդրիայի Ալեքսանդր արքեպիսկոպոսը: Նա իր քարոզներում շեշտում էր, որ հավիտենական է Աստված, հավիտենական է և Որդին, Հայրը և Որդին միաժամանակ գոյություն ունեն: Հայրը Որդուն չի նախորդում ոչ մի վայրկյան, միշտ եղել է Հայրը, միշտ եղել է Որդին: Այս Տիեզերաժողովում դատապարտվում է Արիոսի մոլորությունը՝ հայտարարելով այն հերետիկոսություն:

Նիկիայի Ա Տիեզերաժողովին մասնակցում էր նաև Ս. Գրիգոր Լուսավորչի որդին՝ Արիստակեսը: Ժողովի ընդունած դավանաբանական բանաձևը, որը հայտնի է Նիկիական հանգանակ անունով, Ս. Արիստակես Հայրապետը Հայաստան է բերել, ներկայացրել հորը՝ Ս Գրիգոր Լուսավորչին: Վերջինս էլ դրան ավելացրել է «Իսկ մեր փառալուրեսցուք... » հատվածը:

Նիկիայում ընդունված Հավատո հանգանակն ու Լուսավորչի ավելացրած հատվածը մինչև այսօր էլ անփոփոխ օգտագործվում են Հայ Եկեղեցու ծիսակարգում: Արիստակեսն իր հետ Հայաստան էր բերել նաև Նիկիայի ժողովում ընդունած 20 կանոնները, որոնք նույնպես հաստատվել են Ս. Գրիգոր Լուսավորչի կողմից:

## Commemoration of 318 Pontiffs participating in the Ecumenical Council of Nicaea

This council is the First Ecumenical Council in the history of the Church, which was convened upon the order of the King Costandianos the Great in the town Nicaea near Constantinople, in 327 A. D. 318 prominent pontiffs representing the Universal Church participated in the Council. The reason for convening the council was priest Arius of Alexandria, who preached that Christ was not without beginning, that he was created upon the Will of God before times and centuries, in order the creation of God to be realized by means of Christ. The only one not having birth, the only one eternal and without beginning is God the father. Son has been created not from the essence of the Father, but from nothing. There was a time when the Son did not exist. Although the Son has received all the virtues of the Father and is adopted, he is not pure as the Father is, he is changeable, as all human beings.

Because of such viewpoints of Arius the Divinity of Christ was denied and the entire Christian doctrine was endangered. Archbishop Alexander of Alexandria opposed to Arianism. In his sermons he stressed that God is eternal, and Son is eternal, Father and Son are of the same time. Father does not precede the Son even for a moment, Father has always existed and Son has always existed. The false teaching of Arius is condemned during the first Ecumenical Council and it is declared to be heresy.

Aristakes, son of St. Gregory the Illuminator, also participates in the first Ecumenical Council. The doctrinal formulation adopted by the Council, which is known as Nicene Creed, is brought to Armenia by Aristakes and is presented to St. Gregory the Illuminator. The latter added to it the following passage: “As for us, we shall glorify him who was before the ages, worshipping the Holy Trinity and the one Godhead, the Father and the Son and the Holy Spirit, now and always and unto ages of ages. Amen.”.

The Nicene Creed, adopted in Nicaea, and the passage added by St. Gregory the Illuminator, are up to date used in the rites of the Armenian Apostolic Church without any change. Aristakes brings to Armenia also 20 canons adopted by the Council of Nicaea, which are also ratified by St. Gregory the Illuminator.

## Բարեկենդան Սուրբ Խաչի պահոց

Բարեկենդանը պահքին նախորդող կիրակին է, որը նվիրված է տաղավար տոներից մեկին՝ Խաչվերացին և տևում է երկուշաբթիից մինչև Ուրբաթ.

## Eve of the Fast of Exaltation of the Holy Cross

This is the Sunday preceding the week prior to the Exaltation of the life giving Cross of the Lord. Fasting period is from Monday to Friday.

### 3: This week's message from our Priest in Charge

#### Մեկնութիւն եւ պատգամ Աւետարանի այս օրուայ ընթերցուածից.

ՈՒՐԱԽԱՐԱՐ ՏՐՏՈՒԹԻՒՆ

Տրտմութիւնն ինքնին արդեն անուրախ հոգեվիճակ է, եւ թերեւս հարց պիտի առաջանայ, թէ ինչպէ՞ս կարող է ուրախութիւն բերող տրտմութիւն լինել: Սուրբ Գիրքը մեզ հոգեւոր խոկման է հրաւիրում հէնց տրտմութեան ապրումի շուրջ՝ ասելով, որ կա մահ առաջ բերող տրտմութիւն, եւ կա տրտմութիւն, որ մղում է փրկութեան ապաշխարութեան. **«Տրտմութիւնն ըստ Աստծոյ՝ ապաշխարութիւն է առաջ բերում փրկութեան համար, որը գոյում չի պատճառում. իսկ աշխարհի տրտմութիւնը մահ է առաջ բերում»** (Բ. Կորնթ. 7: 10): Պտղից ճանաչուող ծառի պէս տրտմութիւնը կարող է կենսաբեր կամ մահաստեղծ լինել:

Առաքեալը «ըստ աշխարհի տրտմութիւն» ասելով՝ ի նկատի ունի սեփական անձին վնասող, ներսը ւարող տխրութիւնը, որ կարող է մարդուն կործանման տանել (օրինակներ կան անգամ Ծննդոցից՝ Կայէնը, Եսաւը եւն): Ըստ Սբ. Յովհան Ոսկեբերանի՝ միայն սեփական սխալների, մեղքերի համար եղող տրտմութիւնն է բարի, փրկարար, քանի որ տանում է ապաշխարութեան. **«Հարստութիւնը կորցնելու համար տրտմողը այդ տրտմութեամբ չի վերադարձնում կորցրածը, մահացողի համար տրտմողը յարութիւն չի տալիս նրան, հիւանդութեան պատճառով տրտմողը ոչ միայն չի ազատում հիւանդութիւնից, այլեւ դրանով աւելի է խորացնում վատ վիճակը: Միայն մեղքերի համար սգացող մարդն է տրտմութիւնից օգուտ ստանում, քանի որ դրանով տկարեցնում եւ կործանում է մեղքերը»:** Նման տրտմութիւնը բժշկութիւն է հէնց այդ մասնաւոր դէպքի համար: Այսպէս տրտմող ու սգացողների մասին է Լեււան քարոզում Քրիստոս ասում. **«Երանի՛ սգաւորներին, քանի որ նրանք պիտի մխիթարուեն»** (Մատթ. 5:4):

Այսպիսի տրտմութեամբ ապաշխարողի օրինակ է Դաւիթ թագաւորը, որ Բերսաբէին տիրանալու համար սպանել տուեց Ուրիային եւ խորապէս գոջաց՝ գրելով **«Ողորմեա ինձ Աստուած»** սաղմոսը: Կարող ենք յիշել Պետրոսի տրտմութիւնը՝ ուրացութիւնից մաքրող լացով: Այսպիսի տրտմող ոչ մի մարդ յետոյ յիշելով չի գոջայ, որ տխրում, սգում ու լաց էր լինում, քանի որ այդ տրտմութեան պտուղը քաղցր է՝ ապաշխարութեամբ Աստծոյ հետ հաշտութիւնը, մխիթարութիւնը, Տիրոջից ստացած խաղաղութիւնն ու խնդութիւնը:

Իսկ ինչպիսի՞ տրտմութեան համար կարող է մարդ գոջալ ու ափսոսալ: Քննութիւնը չանցած երիտասարդը կարող է յետոյ գոջալ, որ չդիմադրեց ու նոր թափով չվերադարձաւ, մերժուած սիրայարը՝ որ չպայքարեց: Աւելի վատթար մահն է. լինում են դէպքեր, երբ ծնողները զաւակի կորուստից այնքան են յուսահատուում, որ վշտի պատճառած կսկիծից կարող են մոռանալ միւս զաւակներին, սխալուած կամ սգաւոր բժիշկը կարող է այլեւս չհոգալ միւս հիւանդներին: Մեծ սգի մէջ եղողները յետոյ ափսոսում են, որ չընդունեցին ոչ մի մխիթարութիւն, որ չափազանց սգացին՝ դրանից ոչ մի օգուտ չստանալով, վնասելով իրենց եւ իւրայիններին: Ըստ աշխարհի եղող տրտմութիւնը կարող է տանել յուսահատութեան, ընդհուպ՝ մահուան:

Այլ է Աստծով տրտմելը, ըստ Աստծոյ տխրելը: Դա է առաջ բերում ինքնաքննութիւն, գոջում եւ ապաշխարութիւն: Այդպիսի մարդը տեսնում է, որ մեղքի պատճառած տրտմութիւնը վերադարձի միջոց է դառնում եւ վերափոխում փրկութեան. **«Մեղքը ծնեց տրտմութիւն, որ ոչնչացրեց մեղքը, ինչպէս որդր, որ ծնվելով ծառից, խարխալում է իրեն ծնող [մեղքի] ծառը: Այդպէս եւ տրտմութիւնը, մեղքից ծնուելով, ոչնչացնում է մեղքը՝ գործելով ապաշխարութեան միջոցով»** (Սբ. Յովհան Ոսկեբերան): Ապաշխարութիւնն է, որ յուսահատութեան փոխարեն յոյս եւ մեղքի դէմ յաղթանակ է ծնում:

Երկրագնդի վրայ առաջին տրտմողը խաբուած Եւան էր, որը իբրեւ մեղքի պտուղ ունեցաւ **տրտմութիւնը. «Պիտի անչափ բազմացնեմ քո տրտմութիւններն ու հեծութիւնները, տրտմութեամբ պիտի զաւակներ ծնեա...»** (Ծննդ. 3:16): Աստծոյ տուած այս ապաշխարութիւնը օրինութեան փոխուեց, ինչպէս որ նոր Եւայով՝ Աստուածածնով, Կեանքը աշխարհ եկաւ եւ մահը յաղթուեց: Ուստի շատերին իւրատեսակ՝ "ուրախարար տրտմութեան" խոկում կտա Քրիստոսի այս խօսքը. **«Երանի՛ նրանց, որ այժմ լալիս են, որովհետեւ պիտի ծիծաղեն»** (Ղուկ. 6:23):

Հոգեւոր Հովիւ Տէր Նշան Քահանայ Ալավերդեան



## Armenian Community Emergency Management Committee (ACEMC)

### **AID LEBANON APPEAL**



**Dear friends,**

The world was shocked and saddened by the horrific explosion that struck Beirut on August 4. This disaster has severely impacted the Lebanese-Armenian community with many casualties and injuries, and with a devastating impact on both community, cultural, educational and religious institutions, as well as Armenian homes and businesses.

The Armenian Community of the United Kingdom extends its deepest condolences to the families of the victims and wishes those injured and impacted a fast recovery.

The UK Armenian Community Emergency Management Committee (ACEMC), with representation from many institutions and organizations from the UK Armenian Community, is now undertaking a coordinated fundraising effort to provide aid to the Lebanon Armenian Community from their friends in the UK. We encourage and urge you to support this critical undertaking and give generously.

All donations will be transferred to a centralized body under the auspices of His Holiness Aram I which is composed of all the leading religious, political and philanthropic organizations of the Lebanese-Armenian community. The funds collected will be used to provide daily necessities, food, shelter and medical attention to the thousands in need.

Please find the link where to send your donation on line or you can send to dedicated bank account details below:

<https://www.gofundme.com/f/acemc-aid-lebanon>

Or

Armenian Community Council  
40-06-19  
41606786

The need is great and every pound is highly appreciated.  
**Thank you for your kind support**

#### 4: Հոգեհանգիստ - Memorial Service

Rest of the soul service at St Yeghiche Armenian Church is requested:

By Arakelian Family for the soul of their Husband, Father and Grandfather the late **MESROP ARAKELIAN** on the 15<sup>th</sup> anniversary of his passing, also for uncles **SEROP, ARAM & ANTRANIG ARAKELIAN**. Also, for all the old and new deceased members of the **AR-AKELIAN & MELIKIAN** Families.

May the Lord rest the souls of the deceased members of our community in peace and console their loved ones with the comforting power of His Holy Spirit.

**Rev Fr Nshan Alaverdyan** is available to visit parishioners in the hospital, nursing homes, or home visitations. He is also available to conduct Home Blessings, administering Holy Communion, consultations and other sacramental needs. Please call the church office at 020 7373 8133 or Fr Nshan at 07548 777 147.

Ձեր ամեն տեսակի հոգեւոր կարիքներուն եւ խորհրդակատարութիւններուն՝ Տնօրինէք, հիւանդի այցելութեան, Սբ Հաղորդութեան ստանալու եւ այլ խնդրանքներուն համար դիմեցէք Եկեղեցի 020 7373 8133, կամ ուղղակի հեռաձայնեցէք **Հոգեւոր Հովիւ Տէր Նշան Բահանայ Ալավերդեանին** 07548 777 147:

#### ENQUIRIES:

For ecclesiastical/parish matters including requests for Christenings, Home Blessing (Dnorhnek), Donations in Lieu of Flowers, arrangements for Marriages and other church administrative matters please contact Mr Viken Haladjian, phone: **07970 146 280** or **020 7373 8133** or by emailing [info@styeghiche.org.uk](mailto:info@styeghiche.org.uk) Alternatively please approach a member of the Parish Council at church every Sunday after Badarak.

#### Requiem Service (Hokehankisd)

For Requiem Service (Hokehankisd), please call the church office at **020 7373 8133**, or e-mail us your request to [info@styeghiche.org.uk](mailto:info@styeghiche.org.uk) by Thursday, in order to include the name(s) of your beloved one(s) in the Sunday bulletin. There is no set monetary amount for requesting Hokehankisd; any amount donated is appropriate and appreciated. **Please remember our Church in your prayers.** *Your kind donations are gratefully accepted:*

#### ANNOUNCEMENT:

St Yeghiche Armenian Church Parish Council would like to invite members of the Armenian community to become registered members and take part in Parish activities. Become a dues paying member and let your voice be heard, be eligible to vote and be elected to one of Parish offices. Please contact a member of the Parish Council at the side entrance desk of the Church or visit our website [www.styeghiche.org.uk](http://www.styeghiche.org.uk)

St Yeghiche Parish Council appeals to all members for **prompt** payment of their **annual membership dues and generous donations**, thus saving your parish administrative and postage costs.

Please hand in your membership dues and donations to the members of the Parish Council at the side entrance desk of the Church. Alternatively please post your cheque to: St Yeghiche Armenian Church Parish, *13b Cranley Gardens, Kensington, London, SW7 3BB*. Please make your cheques pay-able to: **“St Yeghiche Armenian Church”**. You can also pay by bank transfer to St Yeghiche Armenian Church Parish Ltd Account at: HSBC, Acc.no: 42674432, Sort code: 40-02-26, IBAN: GB13HBUK40022642674432, BIC: HBUKGB4106F

St Yeghiche Armenian Church is a Registered Charity, Reg No 1173403. Please complete a Gift Aid Form with your donation. Forms are available from Parish Council.